

平成 22 年 4 月 7 日

第 3 回中連協代表団派遣 実施報告書

中連協事務局

実施期間： 2010 年 3 月 7 日（日）～3 月 10 日（水）

訪問地： 上海・南京

1. 代表団派遣の目的

昨年度に続き、本年度も中連協として第 3 回代表団を派遣した。滞在中、中国側旅行会社との意見交換、ならびに在上海日本国総領事館の大森領事との意見交換などを通し、現地側の訪日観光に対する考え方や現状の課題等を把握すべく努めた。中連協会員各位においては、今回の訪問で得た生の情報を通じ、今後のビジネス面での活用に結び付けて頂きたい。

2. 全体スケジュール

日付	時間	用務
3/7（日）		（各自にて上海集合） 結団式 ブリーフィング （上海泊）
3/8（月）	AM 11:30 - 12:15 12:15 - 13:30 PM	*列車にて南京に移動 *中連協セミナー（現地旅行会社向け） *昼食意見交換会（現地旅行会社/中連協代表団） *列車にて上海に移動 （上海泊）
3/9（火）	09:30 - 10:30 10:45 - 12:00 12:00 - 13:15 14:00 - 15:30 16:00 - 18:00 18:30 - 20:00	*JNTO セミナー（中連協代表団向け） *個人観光をテーマとしたプレゼン、質疑応答 JTB エイティーマシー:阿部光太郎 氏 上海航空国際旅游 :孫 颯 氏 *昼食意見交換会（現地旅行会社/中連協代表団） *在上海領事館訪問 *現地旅行会社訪問 上海商務国際旅行社及び上海錦江旅游 *上海在住日本関係者との意見交換会 （上海泊）
3/10（水）		（自由解散）

3. 中連協代表団参加者名簿（敬称略）

吉野 一 男 （株）ニュージャパントラベル = 団長 （中連協幹事）
土屋 雅彦 （株）日本旅行 = 副団長 （中連協幹事）
劉 冰冰 （株）天旅

東 木 慶 新	クレーンインターナショナル (株)
新 垣 信次郎	沖縄ツーリスト (株)
穎 川 秀 敏	(株) ジェイエスティ
金 子 玲 子	(株) 天和観光
菊 永 正 三	南薩観光 (株)
成 田 金 城	(有) 日中総合サービス
陳 亮	(有) 太陽旅行社
大 城 旭	(株) ジャンボツアーズ
孫 丁	(株) 日中青年旅行社
王 一 仁	総合ワールドトラベル (株)
杜 洪	日本ワールドエンタープライズ (株)
羌 国 華	ジェー・シー・ケー (株)
太 田 等	日本通運 (株)
松 原 智 哉	(株) 東日本ツーリスト
平 澤 哲 也	(株) ポリー
高 橋 美 佳	新日本国際 (株)
陳 乃 華	シティトラベルサービス (株)
馬 慎 如	中紀バス (株)
戸 高 直 也	宮崎交通 (株)
白 鳥 士 郎	日新航空サービス (株)
平 神 賢 上	太平観光 (株)
松 本 昌 也	(株) JTB沖縄
山 木 賢	(株) ジェイワールドトラベル
安 川 周 一	(株) ジェイシーワイ
阿 部 光太郎	(株) JTBエイティーシー
池 田 良	中連協事務局
三 浦 雅 文	中連協事務局

以上 30 名



代表団

4. 公式行事

3月8日（月）

中連協セミナー（事務局から現地旅行社向け）および意見交換会（11:30～13:30）

場 所：新世紀大酒店（南京）

出席旅行会社名：

江蘇海外旅游、江蘇省中旅旅行社、南京康輝国際旅行社、南京市中国旅行社、
南京中北友好国際旅行社、江蘇舜天海外旅游、江蘇省中国青年旅行社、南京海外旅游
以上 8 社（15 名）

中連協のこれまでの活動ならびに訪日観光の取扱い拡大を目指してきた背景と今後の取り組みについて、資料（中連協概要資料）を配布し、説明を行った。



南京でのセミナー

3月9日（火）

JNTO セミナー（講師：JNTO 上海事務所所長 鈴木克明 氏）（9:30～10:30）

場 所：ホリデイ・イン ダウンタウン上海

「中国訪日旅行市場の最新動向」について資料が配布され、「長江デルタ地域訪日旅行市場の特色」など貴重な情報についての説明と、訪日旅行客誘致策の提案をいただいた。短時間ではあるが、非常にわかりやすいセミナーであった。

以下は、「長江デルタ地域（上海市・浙江省・江蘇省）訪日旅行市場の特色」の概要である。

- ・訪日旅行市場において中国最大のシェアを占めている。
- ・人気周遊ツアーとしては、「ゴールデンルート 6 日間」、東京・大阪をゲートに伊勢志摩回り、北陸回りなどの「新ゴールデンルート 6 日間」、「北海道（+東京）6 日間」、「東京 4 日間」、「関西 4 日間」、「九州・沖縄クルーズ（5～7 日間）」などである。
- ・旅行業界は、「品質維持の大手」、「激安価格で追う中堅」、「急成長のネット系」と競争が激化している。



JNTO セミナー

個人観光をテーマとしたプレゼンテーション及び意見交換会 (10:45～13:15)

場 所： ホリデイ・イン ダウンタウン上海

日本側旅行会社代表 JTB エイティーマシー:阿部光太郎 氏

中国側旅行会社代表 上海航空国際旅游 :孫 颯 氏

中国側出席旅行会社名：

上海国旅国際旅行社、上海錦江旅游、上海中国青年旅行社、上海航空国際旅游、
国旅集団新上海国際旅行社、上海中旅国際旅行社、上海職工国際旅行社、
上海新康輝国際旅行社、上海携程翠明国際旅行社、上海長江輪船海外旅游、
上海外航国際旅行社、上海東方航空国際旅行運輸、上海商務国際旅行社、
上海東方中旅旅游、招商局上海国際旅行社、上海中婦旅国旅国際旅行社、
中国康輝蘇州国際旅行社、無錫海外旅行 以上 18 社 (26 名)

中国側旅行会社を代表して行われたプレゼンテーションから受けた印象では、個人観光ビザ発給開始から未だ9ヶ月不足ということもあり、慎重に構えているようであった。魅力ある高品質のツアーを出したいという姿勢は感じられたが、個人観光査証が緩和された場合、日中双方の各旅行会社が独自色を出さない限り、価格破壊に陥る心配もある。



個人観光をテーマとしたプレゼンテーション

(日本側)



(中国側)

在上海日本国総領事館訪問（大森領事との意見交換）（14:00～15:30）

大森領事から、1市4省を管轄し観光査証発給件数が最も多い上海領事館における発給件数の推移、現状、今後の観光査証緩和に関する見通し等の説明を受けた後、代表団との間で熱心な質疑応答が行われた。（以下、主な内容）

- ・ 帰国報告について→領事館として特に求めているが、中国側旅行会社から「帰国報告」がなされている
- ・ 申請から発給までの所要日数→基本的には、受理日の翌日から起算して5日目（閉館日を除く）
- ・ 査証が発給されない場合の理由→
 - ①招聘保証元に問題がある②申請旅行会社に問題がある③申請者個人に問題がある

現地旅行会社訪問（16:00～18:00）

上海では、次の2社を訪問した。両社とも新事業を展開するために新たに専門の部署を設けている。大勢の代表団を快く受入れ、日本側旅行会社の質問にも丁寧に応じてくれた。

◎上海商務国際旅行社

インセンティブツアーに重点を置く会社で、MICE や医療観光にも積極的である。

◎上海錦江旅游

老舗の大手であるが、個人観光に力を注いでいる。



上海商務国際旅行者訪問



上海錦江旅游訪問

在上海領事館及び日系旅行会社・航空会社関係者との意見交換会および懇親会

(18:30～20:00)

場 所： ホリデイ・イン ダウンタウン上海

出席団体名：

在上海日本国領事館、日本航空上海支店、全日本空輸上海支店、西日本鉄道上海代表処、日旅国際旅行社、近畿日本国際旅行社上海事務所、日航旅行上海事務所、全日空旅行、

JNTO 北京事務所、 以上 9 団体（19 名）

公式行事が大過なく終了したこともあり、中連協代表団メンバーとお招きしたお客様との間でかなりの盛り上がりを見せた有意義な懇親会であった。

今回の代表団派遣によって、現地旅行会社をはじめとする関係者の考え方を知り、課題を改めて認識できたかと思われるが、参加メンバーは各位が今後の業務に活かしていただきたい。また、事務局としても、中連協会員への情報提供を行うことにより、今後の中国からの訪日市場の健全な発展に寄与したいと考える。

最後に、ご参加の協力を得た各位のご理解とご協力に事務局として感謝申し上げたい。

以 上